

Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества



Холодильник-морозильник с зоной PerfectFresh и DynaCool KF 9757 iD-3 KF 9757 iD-4

До установки, подключения и ввода прибора в эксплуатацию **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.
Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

ru - RU, UA, KZ

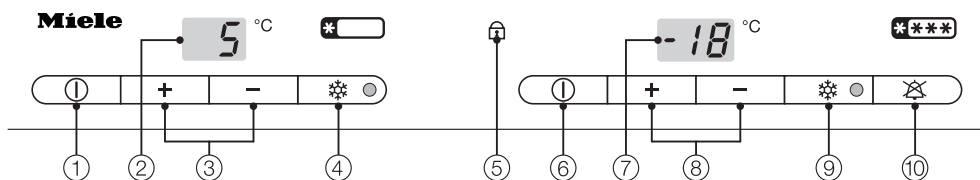
Содержание

Описание прибора	5
Ваш вклад в охрану окружающей среды	7
Указания по безопасности и предупреждения	8
Как можно сэкономить электроэнергию?	14
Включение и выключение прибора	15
Отдельное выключение холодильной камеры	16
Блокировка (в работе)	16
При длительном отсутствии	17
Правильная температура	18
. . . в холодильной камере и в зоне PerfectFresh	18
Автоматическое распределение холодного воздуха (DynaCool)	18
. . . в морозильной камере	18
Установка температуры в холодильной / морозильной камере	19
Возможные значения для установки температуры	19
Установка температуры в зоне PerfectFresh	20
Индикатор температуры	21
Яркость индикации температуры	21
Звуковой сигнал	23
Включение функции звукового оповещения	23
Преждевременное отключение звукового сигнала	23
Суперохлаждение и суперзамораживание	24
Функция суперохлаждения	24
Функция суперзамораживания	24
Хранение продуктов в холодильной камере	26
Различные температурные области	26
Неподходящие для хранения в холодильнике продукты	27
При покупке продуктов Вы должны обратить внимание на следующее	27
Правильное хранение продуктов	27
Неупакованные продукты животного и растительного происхождения	27
Хранение продуктов в зоне PerfectFresh	28
Температура хранения	28
Влажность воздуха	28
Хранение продуктов в отделениях зоны PerfectFresh	28
Сухое отделение	28
Влажное отделение	29

Оформление внутреннего пространства	32
Перестановка полок	32
Составная полка	32
Перестановка сервировочной полки / полок для бутылок в дверце	33
Универсальный бокс	34
Перестановка держателя для бутылок	34
Замораживание и хранение	35
Максимальная мощность замораживания	35
Что происходит при замораживании свежих продуктов?	35
Хранение готовых глубокомороженных продуктов	35
Замораживание продуктов	36
Перед замораживанием	36
Упаковка	36
Перед размещением	37
Размещение продуктов	37
Размещение продуктов большого размера	37
Календарь замораживания	37
Размораживание продуктов	38
Приготовление льда	38
Быстрое охлаждение напитков	38
Поддон для замораживания	39
Аккумулятор холода	39
Размораживание	40
Холодильная камера и зона PerfectFresh	40
Морозильная камера	40
Чистка и уход	42
Внутреннее пространство, принадлежности	43
Вентиляционные отверстия	44
Дверное уплотнение	44
Что делать, если ...?	46
Посторонние звуки	50
Сервисная служба	51
Сертификат (только для РФ)	51
Электроподключение	52
Технические характеристики	53

Содержание

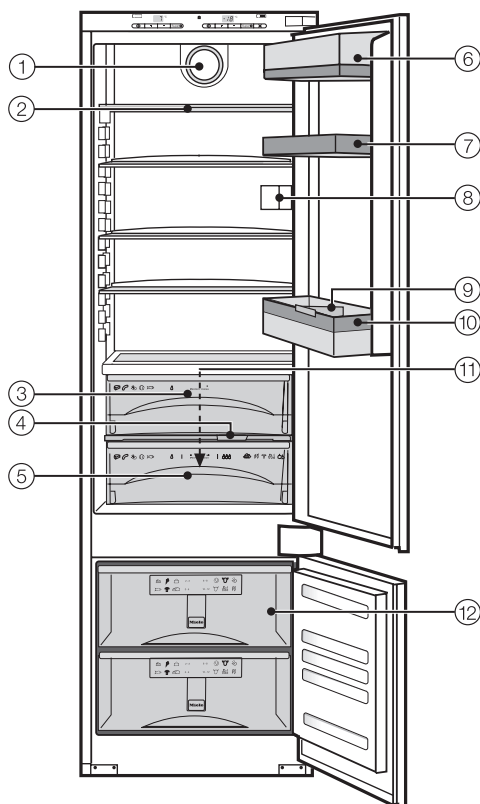
Указания по монтажу	54
Место установки	54
Климатический класс.	54
Вентиляция.	54
Перед встраиванием прибора	55
Имел ли старый прибор другое шарнирное устройство?	55
Размеры для встраивания	56
Регулировка дверного шарнира	57
Изменение навески дверцы	58
Встраивание прибора	61
Вес мебельных дверец	61
Встраивание в отдельную нишу.	61
Монтаж мебельных дверец.	66
Гарантия качества товара	70



- ① Кнопка Вкл/Выкл для отдельного включения и выключения холодильной камеры / зоны PerfectFresh
- ② Индикатор температуры в холодильной камере
- ③ Кнопки установки температуры в холодильной камере (+ для теплее; – для холоднее)
- ④ Кнопка суперохлаждения с индикатором
- ⑤ Контрольная лампочка блокировки
- ⑥ Основная кнопка включения и выключения всего прибора
- ⑦ Индикатор температуры морозильной камеры
- ⑧ Кнопки установки температуры в морозильной камере (+ для теплее; – для холоднее)
- ⑨ Кнопка суперзамораживания с индикатором
- ⑩ Кнопка выключения звукового сигнала

Описание прибора

- ① Вентилятор
- ② Полка
- ③ Сухое отделение зоны PerfectFresh
- ④ Регулятор влажности воздуха во влажном отделении
- ⑤ Влажное отделение зоны PerfectFresh
- ⑥ Отделение для масла и сыра
- ⑦ Подставка для яиц / сервировочная полка с универсальным отделением
- ⑧ Внутреннее освещение
- ⑨ Держатель для бутылок
- ⑩ Полка для бутылок
- ⑪ Желоб и отверстие для слива талой воды
- ⑫ Морозильные боксы с календарем



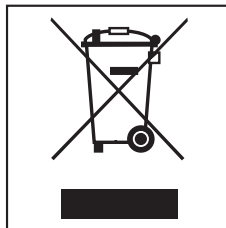
Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

Проследите за тем, чтобы до отправления холодильника на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии.

Указания по безопасности и предупреждения

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатацию прибора, внимательно прочтите данную инструкцию. В ней содержатся важные сведения по встраиванию/установке, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию прибора. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Бережно храните данную инструкцию и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора!

Надлежащее использование

► Этот прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях, например:

- в магазинах, офисах и подобных рабочих условиях
- в загородных домах
- клиентами в отелях, мотелях, пансионатах и других соответствующих заведениях.

Прибор не предназначен для использования вне помещений.

Используйте прибор исключительно в домашних условиях для охлаждения и хранения продуктов питания, а также для хранения продуктов глю-

бокой заморозки, замораживания свежих продуктов и приготовления льда.

Использование прибора в других целях может быть опасным.

Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация.

► Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

► Дети могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили работу с ним, что могут это делать с уверенностью. Кроме того, они должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором, садиться, например, в выдвижные морозильные боксы или виснуть на дверце прибора.

Техника безопасности

► Перед встраиванием проверьте отсутствие у прибора внешних видимых повреждений. Ни в коем случае не вводите в эксплуатацию поврежденный прибор. Эксплуатация поврежденного прибора ставит под угрозу Вашу безопасность!

► При повреждении сетевого провода его замена должна выполняться специалистами, авторизованными фирмой Miele, во избежание возникновения опасностей для пользователя.

► Этот прибор содержит хладагент изобутан (R600a), являющийся природным газом, хорошо совместимым с окружающей средой с точки зрения ее охраны, но в тоже время являющийся горючим газом. Он не разрушает озоновый слой Земли и не способствует развитию парникового эффекта. Использование этого экологичного хладагента частично приводит к повышению шума в процессе эксплуатации изделия. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они не оказывают никакого воздействия на производительность прибора. Проследите при транспортировке и установке холодильника за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. Выброс хладагента наружу может привести к травме глаз! При повреждениях контура:

- избегайте открытого пламени или источников искрения,
- вытащите сетевую вилку из розетки,
- проветрите помещение, в котором располагается холодильник, в течение нескольких минут и
- обратитесь в сервисную службу.

► Чем больше хладагента имеется в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещен прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь.

На каждые 8 г хладагента должно иметься минимум 1 м³ объема помещения. Количество имеющегося хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

► Безопасная эксплуатация холодильника гарантирована только в том случае, если он будет установлен и подключен согласно указаниям, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.

► Перед подключением прибора обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Указания по безопасности и предупреждения

► Не допускается подключение прибора к электросети через разветвительную розетку или удлинитель. Такие устройства не могут обеспечить необходимую безопасность прибора (например, возникает опасность перегрева).

► Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности.

В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

Производитель не может нести ответственности за повреждения, причиной которых является отсутствующее или оборванное защитное заземление (например, удар электрическим током).

► Монтаж и техобслуживание прибора, а также ремонтные работы могут выполнять только квалифицированные специалисты.

Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель не несет ответственности.

► Гарантийный ремонт прибора имеет право производить только авторизованная производителем сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.

► При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключен от электросети. Прибор считается отключенным от сети только в том случае, если будет выполнено одно из следующих условий:

- вытащена из розетки сетевая вилка.

Для того, чтобы отсоединить от сети прибор, беритесь за вилку, а не за кабель.

- выключен предохранитель на электрощитке.

- полностью вывернут резьбовой предохранитель на электрощитке.

► Вышедшие из строя детали конструкции должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей Miele гарантирует, что требования по технике безопасности будут выполнены в полном объеме.

► Этот прибор не может использоваться на нестационарных объектах (напр., судах).

Надлежащее использование

► Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам. Руки могут примерзнуть. Опасность получения травм!

► Никогда не берите в рот мороженое и кубики льда сразу после того, как Вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры замораживания губы и язык могут примерзнуть к продуктам. Опасность получения травмы!

► Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно.

Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся.

Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

► Запрещается хранить в приборе взрывоопасные вещества. При включении термостата могут возникнуть искры, вследствие этого возможен взрыв горючих смесей.

► Запрещается работа в приборе каких-либо электроприборов (например, для приготовления мягкого мороженого). Возможно образование искр. Опасность взрыва!

► Алкогольные напитки с высоким содержанием спирта следует хранить в вертикальном положении герметично закрытыми и только в холодильном отделении. Опасность взрыва!

► Не храните в морозильной камере банки и бутылки с газированными напитками, а также с жидкостями, которые могут замерзнуть. Банки или бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!

► Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильник для быстрого охлаждения, не позднее чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!

► При употреблении продуктов питания, срок хранения которых в холодильнике превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления. Срок хранения зависит от многих факторов, таких, например, как свежесть и качество продуктов, а также температура, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно условий хранения и сроков годности продуктов!

► Никогда не используйте острые предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или льда,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

В противном случае можно повредить хладагеногенераторы, и холодильник станет не пригоден к эксплуатации.

Указания по безопасности и предупреждения

► Запрещается помещать в холодильник электронагревательные приборы или свечи.

Пластмассовые детали могут быть повреждены.

► Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения.

Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья.

► Запрещается обрабатывать дверное уплотнение с помощью масел и жиров.

В противном случае уплотнение станет со временем пористым.

► Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора.

Иначе в пластике могут образоваться трещины.

► Не закрывайте вентиляционные отверстия в цоколе и в верхней части между холодильником и окружающей кухонной мебелью.

Иначе будет отсутствовать беспрепятственное поступление воздуха в прибор, в результате повысится потребление электроэнергии и не исключен выход из строя отдельных компонентов холодильника.

► Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон окружающих температур), границы которого должны строго выдерживаться. Климатический класс изделия указан на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

Слишком низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора, в результате прибор не сможет поддерживать требуемую температуру.

► Запрещается использовать для размораживания и чистки прибора пароструйный очиститель. Пар может попасть на токопроводящие детали и вызвать короткое замыкание.

Утилизация холодильно/морозильного прибора

► Сломайте защелки или задвижки замка Вашего вышедшего из строя морозильника перед тем, как его утилизировать.

Это помешает тому, что играющий ребенок сможет случайно закрыться в морозильнике и подвергнуть опасности свою жизнь.

► Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе.
- сгибанием трубок.
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Выброс хладагента может привести к травме глаз.

Производитель прибора не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Как можно сэкономить электроэнергию?

	Нормальное энергопотребление	Повышенное энергопотребление
Установка прибора	В проветриваемых помещениях	В закрытых, непрветриваемых помещениях
	В защищенном от прямых солнечных лучей месте.	В месте воздействия прямых солнечных лучей.
	На расстоянии от источника тепла (радиатор, плита).	На расстоянии от источника тепла (радиатор, плита).
	При оптимальной температуре в помещении - около 20 °С.	При высокой температуре в помещении
	Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.	
Установка температуры Термостат со ступенчатой регулировкой	При средней установке регулятора, т.е. при значениях от 2 до 3	При высокой установке регулятора: чем ниже температура, тем выше энергопотребление!
Установка температуры Термостат с цифровым дисплеем	Зона хранения от 8 до 12 °С	Если прибор имеет функцию "зимнего режима", то при комнатной температуре выше 16 °С или 18 °С "зимний режим" должен быть выключен!
	В холодильной камере - от 4 до 5 °С	
	В зоне PerfectFresh около 0 °С	
	Морозильная камера -18 °С	
	Зона хранения вин от 10 до 12 °С	
Эксплуатация	Расположение ящиков, полок и подставок, как на момент поставки.	
	Приоткрывать дверцу только при необходимости и на очень короткое время	Часто и надолго открывать дверцу =потери холода
	Хранить хорошо рассортированные продукты	Долгий поиск означает долгое время открытия дверцы.
	Давать остыть теплым блюдам и напиткам, а затем помещать их в прибор.	Теплые блюда увеличивают время работы хладогенератора (прибор пытается охладить их).
	Хранить продукты хорошо упакованными	Испарение и конденсация жидкостей в холодильной камере вызывает снижение производительности прибора.
	При размораживании прибора класть замороженные продукты в холодильную камеру	
	Не переполнять боксы, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.	
Размораживание	Размораживайте морозильную камеру при слое льда от 0,5 см.	Образование слоя льда ведет к ухудшению отдачи холода продуктам и к повышению энергопотребления!

Перед первым использованием

Защитная пленка

Планки и фиксирующие рамки из нержавеющей стали покрыты специальной пленкой, которая защищает прибор при транспортировке.

- Удалите защитную пленку с панелей из нержавеющей стали.

Чистка и уход

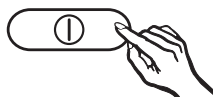
- Сразу после снятия пленки натрите стальные поверхности прилагаемым средством по уходу за нержавеющей сталью Miele.

Важно! Средство для ухода за нержавеющей сталью Miele образует при каждом применении водо- и грязеотталкивающую защитную пленку!

- Промойте внутреннюю часть прибора и дополнительные принадлежности теплой водой, затем протрите все сухой салфеткой.

Включение холодильника

С помощью основной кнопки (справа) Вы можете одновременно включить холодильную и морозильную камеры. Это можно сделать также с помощью левой кнопки Вкл/Выкл.



- Нажмите основную кнопку, расположенную справа.

Загорится индикатор температуры холодильной камеры, и при открытой дверце включится внутреннее освещение.

На индикаторе температуры морозильной камеры загорятся штрихи до тех пор, пока не будет достигнута установленная температура. Начнется охлаждение прибора.

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте прибору охладиться в течение нескольких часов, чтобы температура стала достаточно низкой.

Аккумуляторы холода

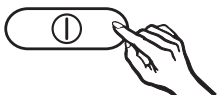
Установите аккумулятор холода в выемки потолка морозильной камеры. Для этого:

- Выньте верхний ящик.
- Задвиньте аккумулятор холода и прижмите его навстречу до щелчка.

Спустя прим. 24 часа после размещения аккумулятора холода отдает свою максимальную охлаждающую мощность.

Включение и выключение прибора

Выключение холодильника



- Нажмите на основную кнопку Вкл/Выкл, расположенную справа, чтобы погасли оба индикатора температуры.

Таким образом, охлаждение будет выключено. (За исключением случаев, когда включена блокировка!)

Отдельное выключение холодильной камеры

Вы можете выключить отдельно холодильную камеру, при этом морозильная камера останется включенной. Это может быть необходимым, например, во время отпуска.

- Нажмите на расположенную слева кнопку Вкл/Выкл холодильной камеры, чтобы погас индикатор температуры холодильной камеры.

Холодильная камера будет выключена, а морозильная камера останется включенной.

Включение холодильной камеры

- Снова нажмите кнопку Вкл/Выкл, расположенную слева.

Загорится индикатор температуры холодильной камеры. Камера начинает охлаждаться, при открывании дверцы загорается внутреннее освещение.

Блокировка (в работе)

При помощи блокировки Вы сможете предотвратить нежелательное выключение прибора.

Включение / выключение блокировки



- Нажмите и держите нажатой в течение примерно 5 секунд кнопку суперзамораживания.

Мигает индикатор кнопки суперзамораживания, а на индикаторе температуры мигает **С**.

- Снова нажмите кнопку суперзамораживания.

На индикаторе загорится **С**.

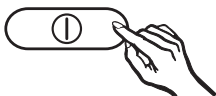


- Нажатием кнопок установки температуры Вы можете теперь выбрать между **С** и **?**:

?: блокировка выключена,
?: блокировка включена.

- Нажмите кнопку суперзамораживания для сохранения установки.

При включенной функции блокировки горит индикатор блокировки .



- Закончите настройку, нажав основную кнопку, расположенную справа.

В ином случае примерно через 2 минуты электроника переходит в обычный режим работы.

При длительном отсутствии

Если Вы не используете прибор длительное время, то

- выключите его,
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель,
- разморозьте морозильную камеру, вымойте прибор и
- оставьте дверцу приоткрытой, чтобы избежать образования запаха.

В оставленном на длительное время с закрытой дверцей выключенном, но невымытом холодильнике может образоваться плесень.

Правильная температура

Правильно установленная температура очень важна для хранения продуктов. Микроорганизмы быстро портят продукты, что предотвращается правильно выбранной температурой. Температура влияет на скорость размножения микроорганизмов. Пониженная температура замедляет эти процессы.

Температура в приборе повышается, если

- дверца часто и надолго открывается,
- в нем находится много продуктов,
- на хранение заложены теплые продукты,
- высокая температура в помещении.

Холодильник изготовлен с учетом определенного климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.

... в холодильной камере и в зоне PerfectFresh

В холодильной камере рекомендуется поддерживать температуру **4 °C**.

В зоне PerfectFresh температура регулируется автоматически и поддерживается в диапазоне от **0 до 3 °C**.

Автоматическое распределение холодного воздуха (DynaCool)

При включении охлаждения у прибора всегда автоматически включается вентилятор. Таким образом, холодный воздух равномерно распределяется в холодильной камере, и все хранящиеся в холодильнике продукты имеют приблизительно одинаковую температуру.

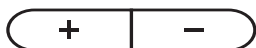
... в морозильной камере

Чтобы замораживать свежие продукты и долгосрочно их хранить, требуется температура **-18 °C**. При этой температуре прекращается развитие микроорганизмов. Как только температура поднимается выше -10 °C, начинается разложение микроорганизмов, у продуктов сокращается срок хранения. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только, если они подверглись кулинарной обработке (варились или поджаривались). В результате обработки высокой температурой уничтожается большинство микроорганизмов.

Установка температуры в холодильной / морозильной камере

Температуру в холодильной и морозильной камерах можно установить с помощью обеих кнопок под соответствующим индикатором температуры.

При этом нажимайте



кнопку +: температура будет повышаться

кнопку -: температура будет понижаться

Во время установки на индикаторе мигает выбранное значение.

При нажатии кнопок Вы увидите на индикаторе температуры следующие изменения:

- Первое нажатие: мигает **значение температуры, выбранное последним**.
- Каждое последующее нажатие: значение температуры изменяется с шагом 1 °C.
- Кнопка держится нажатой: значение температуры изменяется непрерывно.

Примерно через 5 секунд после последнего нажатия кнопки индикация температуры автоматически переключается на **среднее, фактическое** значение температуры, установившейся в холодильной

или морозильной камере в данный момент.

Если Вы изменили температуру, то проверьте индикацию температуры **через 6 часов, если в холодильнике хранится немного продуктов и через 24 часа при заполненном холодильнике**. Только спустя данное время фактическая температура будет установлена. Если же температура будет слишком высокой или низкой, установите температуру снова.

Возможные значения для установки температуры

Температура может быть выбрана в следующем диапазоне:

- в холодильной камере от 4 °C до 9 °C.
- в морозильной камере от -16 °C до -26 °C.

Достижение самой низкой температуры зависит от места установки холодильника и температуры в помещении. При высокой температуре в помещении не гарантируется охлаждение до самого низкого уровня.

Правильная температура

Установка температуры в зоне PerfectFresh

В зоне PerfectFresh автоматически поддерживается температура в диапазоне от 0 до 3 °C. Если Вы однако хотели бы повысить или понизить температуру, например, для хранения рыбы, то Вы можете незначительно изменить температуру в этой зоне.



- Нажмите и держите нажатой в течение примерно 5 секунд кнопку суперзамораживания.

Мигает индикатор кнопки суперзамораживания, и на индикаторе температуры мигает **с**.



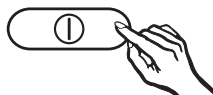
- Нажимайте несколько раз на одну из кнопок установки температуры, пока на индикаторе не появится **б**. Нажмите снова кнопку суперзамораживания.

На индикаторе загорится **б**.

- Нажатием кнопок установки температуры Вы можете теперь изменить температуру в зоне PerfectFresh. Вы можете выбрать между степенями с **1** по **9**:
1: самая низкая температура,
9: самая высокая температура.

Предварительно в зоне PerfectFresh выставлена температура на уровне **б 5**. При установке от **б 1** до **б 4** возможно достижение минусовых температур. Продукты могут замерзнуть!

- Нажмите кнопку суперзамораживания, чтобы запомнить установку.



- Выйдите из режима установки, нажав основную кнопку, расположенную справа.

В противном случае примерно через 2 минуты электроника переключится на обычный режим работы.

Новая температура для зоны PerfectFresh медленно устанавливается.

Индикатор температуры

В нормальном режиме индикатор температуры на панели управления показывает температуру в центре холодильной камеры и наиболее теплом месте в морозильной камере.

Если температуры в приборе вышли за пределы возможной индикации, то на индикаторе мигают штрихи.

Индикаторы температуры мигают, если

- устанавливается другая температура,
- температура в приборе повысилась на несколько градусов, что указывает на потери холода.

Кратковременная потеря холода не должна вызывать опасений, если она связана с тем, что

- дверца прибора некоторое время оставалась открытой, например, при вынимании или закладывании большой порции замороженных продуктов.
- Вы замораживаете свежие продукты.

Если температура в морозильной камере в течение длительного времени остается выше -18°C , то проверьте, не подтаяли ли замороженные продукты. Если это так, используйте продукты как можно быстрее!

Яркость индикации температуры

Яркость индикатора установлена заводом-изготовителем на низкий уровень. При открывании дверцы, изменении установки или поступлении сигнала о неполадке индикация температуры высвечивается примерно 1 минуту с самой большой яркостью.

Вы можете изменить яркость индикации температуры.



- Нажмите и держите нажатой в течение примерно 5 секунд кнопку суперзамораживания.

Мигает индикатор кнопки суперзамораживания, а на индикаторе температуры мигает **с**.



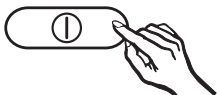
- Нажимайте несколько раз на одну из кнопок установки температуры, пока на индикаторе не появится **h**.
- Заново нажмите кнопку суперзамораживания.

На индикаторе загорится **h**.

- Нажатием кнопок установки температуры Вы можете теперь изменить яркость индикации. Вы можете выбрать между степенями с **1** по **5**:
1: минимальная яркость,
5: максимальная яркость.

Правильная температура

- Нажмите кнопку суперзамораживания, чтобы запомнить установку.



- Выйдите из режима установки, нажав основную кнопку, расположенную справа.

В противном случае примерно через 2 минуты электроника переключится на обычный режим работы.

Прибор оснащен системой звукового предупреждения, которая не позволяет незаметно повыситься температуре в морозильной зоне. Если температура достигает слишком высокой отметки, раздается сигнал, одновременно мигает индикатор температуры морозильной зоны.

Температура, которую электроника прибора определяет как слишком высокую, зависит от установленной температуры.

Акустический и оптический сигналы подаются всегда, если

- у Вас очень долго открыта дверца, например, при перекладывании или выемке продуктов.
- Вы замораживаете большое количество продуктов.

Включение функции звукового оповещения

Функция звукового оповещения всегда готова к работе. Не требуется специально активировать данную функцию.

Преждевременное отключение звукового сигнала

Как только в морозильном отделении будет достигнута заданная температура, звуковой сигнал прекратится, а индикатор температуры будет гореть постоянно. Если Вам мешает звуковой сигнал, то Вы можете его выключить преждевременно.



- Нажмите кнопку выключения звукового сигнала.

Звучание сигнала прекратится. Индикатор температуры мигает до тех пор, пока не прекратится поступление сигнала о неполадке. Затем индикатор будет гореть постоянно. Таким образом, сигнализация снова находится в рабочем режиме.

Суперохлаждение и суперзамораживание

Функция суперохлаждения

С помощью функции суперохлаждения температура в холодильной камере очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от комнатной температуры).

Включение суперохлаждения

Рекомендуется включать режим суперохлаждения, если вы хотите быстро охладить большое количество свежих продуктов и напитков.



- Нажмите на кнопку суперохлаждения так, чтобы загорелся индикатор суперохлаждения.

Температура в холодильнике опускается, так как он работает с самой высокой мощностью охлаждения холодильной камеры.

Выключение суперохлаждения

Функция суперохлаждения выключается автоматически примерно через 6 часов. Индикатор гаснет, и прибор снова работает в нормальном режиме.

Для сохранения электроэнергии Вы можете самостоятельно отключить режим суперохлаждения, как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

- Нажмите кнопку суперохлаждения, чтобы погас индикатор.

Система охлаждения прибора снова работает в обычном режиме.

Функция суперзамораживания

Для оптимального замораживания свежих продуктов перед их закладкой включайте функцию суперзамораживания.

При использовании этой функции продукты будут быстро замораживаться. Функция суперзамораживания поможет сохранить в продуктах все питательные вещества, витамины, а также их внешний вид и вкус.

Исключения:

- если Вы кладете уже замороженные продукты.
- если Вы за день закладываете не более 2 кг продуктов.

Включение суперзамораживания

Функция суперзамораживания должна включаться **за 6 часов до размещения обычного количества продуктов и за 24 часа, если закладывается максимальное количество продуктов!**



- Нажмите на кнопку суперзамораживания так, чтобы загорелся индикатор суперохлаждения.

Температура в морозильной камере опускается, так как прибор работает с самой высокой мощностью охлаждения морозильной камеры.

Выключение суперзамораживания

Функция суперзамораживания отключается автоматически примерно через 30-60 часов, в зависимости от заложенного количества продуктов. Индикатор гаснет. Прибор снова работает в нормальном энергосберегающем режиме.

В целях экономии электроэнергии Вы можете самостоятельно выключить функцию суперзамораживания, как только будет достигнута постоянная температура морозильной камеры минимум -18 °C.

- Нажмите кнопку суперзамораживания, чтобы погас индикатор.

Система охлаждения прибора снова работает в обычном режиме.

Хранение продуктов в холодильной камере

Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха холодильная камера разделяется на различные температурные области. Тяжелый холодный воздух опускается в нижнюю часть холодильной камеры. Используйте различные зоны камеры при закладке продуктов на хранение!

Этот прибор имеет автоматическое динамичное охлаждение, при котором при работающем двигателе устанавливается равномерный уровень температуры. Благодаря этому разграничение на различные температурные области выражено меньше.

Самая теплая зона

Самая теплая область в холодильной камере находится в верхней части камеры у дверцы. Используйте эту зону для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

Самая холодная зона

Самая холодная область в холодильной камере находится прямо над зоной PerfectFresh. Еще более низкие температуры установлены в отделениях зоны PerfectFresh.

Используйте эти области холодильной камеры и зоны PerfectFresh для хранения всех нежных, скоропортящихся продуктов, таких как:

- рыба, мясо, птица,

- колбасы, готовые блюда,
- блюда / выпечка из яиц и сливок,
- готовое тесто, тесто для пиццы и пирогов,
- сыр из свежего молока и другие молочные продукты,
- готовые овощи в пластиковой упаковке и все свежие продукты, которые должны храниться при температуре не менее 4 °C.

Не храните в холодильнике взрывчатые вещества и предметы, содержащие горючие газы (например, аэрозольные баллончики).
Опасность взрыва!

Крепкие алкогольные напитки храните только в вертикальном положении в абсолютно герметичной посуде.

Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы жир или масло не могли случайно пролиться на пластиковые детали прибора. В противном случае возможно образование трещин в пластике.

Продукты не должны касаться задней стенки холодильника, т. к. они могут к ней примерзнуть.

При хранении не располагайте продукты близко друг к другу. Циркуляция воздуха должна быть хорошей. Не закрывайте ничем вентилятор у задней стенки - это важно для мощности охлаждения!

Неподходящие для хранения в холодильнике продукты

Не все продукты питания подходят для хранения при температурах ниже 5 °С, так как они чувствительны к холоду. Так, например, огурцы становятся твердыми, баклажаны горькими, а картофель сладким. Помидоры и апельсины теряют свой аромат, а кожура цитрусовых становится жесткой.

К таким чувствительным к холоду продуктам относятся в частности:

- ананасы, бананы, авокадо, гранаты, манго, дыни, папайя, маракуйя, цитрусовые (лимоны, апельсины, мандарины, грейпфруты),
- недозрелые фрукты,
- баклажаны, огурцы, картофель, паприка, помидоры, цуккини,
- твердый сыр (пармезан).

При покупке продуктов Вы должны обратить внимание на следующее

Важнейшей предпосылкой для длительного хранения является свежесть продуктов. Свежесть продуктов имеет решающее значение для

длительности хранения. Следует избегать перепадов заданной температуры заморозки. Например, обращайте внимание на то, чтобы продукты не находились долгое время в теплом температурном режиме Auto. Если началось старение или порча продуктов, эти процессы уже необратимы. Даже двухступенчатое прерывание процесса охлаждения может стать причиной порчи.

Правильное хранение продуктов

Храните продукты в холодильной камере только хорошо упакованными или в закрытом виде (для зоны PerfectFresh имеются исключения). Таким образом можно предотвратить образование посторонних запахов, а также высыхание продуктов и перенос возможных бактерий. При правильном выборе температуры и соответствующей гигиене процесс размножения микроорганизмов, например, сальмонелл, замедляется.

Неупакованные продукты животного и растительного происхождения

Неупакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно. Если Вы храните их в одном боксе, то обязательно упакуйте их. Таким образом будут предотвращены изменения на микробиологическом уровне.

Хранение продуктов в зоне PerfectFresh

В зоне PerfectFresh продукты хранятся при более низкой температуре, чем в обычной холодильной камере. Дополнительно влажность воздуха в зоне можно отрегулировать в соответствии с хранящимися продуктами.

Таким образом для продуктов питания создаются оптимальные условия хранения. Продукты остаются свежими гораздо дольше, сохраняют свой вкус и витамины.

Температура хранения

Температура в зоне PerfectFresh регулируется автоматически и поддерживается в диапазоне 0 - 3 °C. Для чувствительных к холоду продуктов это оптимальная температура хранения. Продукты могут храниться без потери свежести значительно дольше, чем в обычной холодильной камере, так как процессы порчи продуктов при этой температуре замедляются.

Помните о том, что хорошее исходное состояние продуктов играет решающее значение для хороших результатов хранения!

Влажность воздуха

Уровень влажности воздуха в зоне PerfectFresh зависит от

- от содержания влаги в хранящихся продуктах и
- количества хранящихся продуктов.

С помощью ползункового регулятора можно регулировать влажность воздуха в зоне PerfectFresh.

Чем более соответствует влажность воздуха присущей данному продукту влажности, тем более свежим останется продукт в течение длительного времени. Содержание воды в продукте сохраняется надолго.

Хранение продуктов в отделениях зоны PerfectFresh

Зона PerfectFresh разделена на 2 отделения - сухое и влажное (в зависимости от модели в различном количестве) отделения.

Сухое отделение

В сухом отделении сравнительно низкая влажность воздуха, которая примерно соответствует влажности воздуха в холодильной камере. Поэтому в сухом отделении основное значение имеет более низкая температура.

- Сухое отделение предназначено для хранения чувствительных продуктов питания, например, свежей рыбы, морепродуктов, мяса, птицы, колбас, молочных продуктов и деликатесных салатов.

Обратите внимание, что богатые белками продукты портятся быстрее.

Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

Хранение продуктов в зоне PerfectFresh

Храните эти продукты только **в закрытом виде или в упаковке.**

Исключение: мясо (В результате подсыхания поверхности мяса задерживается проникновение в него микробов, что обеспечивает лучшую его сохранность. Не допускается контакт различных сортов мяса, они всегда должны храниться в отдельной упаковке. Это предотвратит их преждевременную порчу из-за переноса бактерий).

Влажное отделение

С помощью ползункового регулятора Вы можете регулировать влажность воздуха во влажном отделении.

Для этого установите ползунковый регулятор на нужный уровень относительной влажности воздуха: установка **♦♦** = высокая влажность воздуха. Ползунковый регулятор закрывает отверстия в отделении, и сохраняется существующая влажность воздуха. Уровень влажности воздуха при этом сильно зависит от вида и количества хранимых продуктов.

Обратите внимание на то, что высокая степень влажности воздуха и воздействие влажности на продукты могут быть обеспечены только в том случае, если продукты хранятся **в незапакованном виде или в упаковке, пропускающей воздух.**

- При высокой степени влажности воздуха **♦♦** влажное отделение подходит для хранения свежесобранных продуктов, например, овощей, салатов, зелени, капусты, фруктов.

Установка **♦** = низкая влажность воздуха.

Ползунковый регулятор открывает отверстия в отделении, и существующая влажность воздуха может меняться.

Если ползунковый регулятор воздуха установлен на низкую влажность **♦**, она примерно соответствует влажности воздуха в холодильной камере. При этой установке основное значение имеет более низкая температура во влажном отделении.

- При низкой степени влажности воздуха **♦** устанавливается такой же режим, как и в сухом отделении.

Вынимайте продукты из зоны PerfectFresh примерно за 30 - 60 минут до употребления в пищу. Вкус и аромат продуктов становятся ярко выраженными только при комнатной температуре.

Можно ли хранить все продукты вместе?

Не кладите все продукты вместе в одно отделение. Некоторые продукты не могут храниться с другими продуктами! С одной стороны, некоторые продукты впитывают запах и вкус других продуктов (например, морковь быстро впитывает вкус и запах лука). С другой стороны, некоторые продукты выделяют природный газ (этилен), к которому очень чувствительны другие продукты. Из-за воздействия этилена эти продукты быстрее портятся.

Хранение продуктов в зоне PerfectFresh

Фрукты и овощи, которые выделяют природный газ:

яблоки, абрикосы, груши, нектарины, персики, сливы, авокадо, инжир, черника, дыни, фасоль.

Примеры фруктов и овощей, которые особенно восприимчивы к природному газу:

киви, брокколи, цветная капуста, брюссельская капуста, манго, дыня, яблоки, абрикосы, огурцы, помидоры, груши, нектарины, персики.

Пример: брокколи не должна храниться с яблоками, т.к. яблоки выделяют натуральный газ, а брокколи очень восприимчива к натуральному газу. При таком хранении срок хранения брокколи значительно сокращается по сравнению с ее обычным сроком хранения.

Хранение продуктов в зоне PerfectFresh

Если Вы недовольны результатом хранения продуктов (например, продукты уже после непродолжительного хранения становятся дряблыми и вялыми), обратите внимание на следующие указания:

- Храните только свежие продукты. Для сохранения свежести решающее значение имеет состояние продуктов при закладывании.
- Перед закладыванием продуктов почистите зону PerfectFresh.
- Перед закладыванием очень влажных продуктов дайте стечь с них избыточной влаги.
- Не храните чувствительные к холоду продукты в зоне PerfectFresh (см. "Неподходящие для хранения в холодильнике продукты").
- Учтите, что для совместного хранения пригодны не все продукты (см. "Можно ли хранить все продукты вместе?").
- Выбирайте для хранения продуктов правильное отделение зоны PerfectFresh (высокая или низкая влажность воздуха).
- Храните продукты в отделении PerfectFresh с высокой влажностью воздуха в незапакованном виде.
Высокая влажность воздуха в зоне PerfectFresh достигается только за счет содержащейся в хранящихся продуктах влаги.
Если влажность воздуха еще недостаточно высокая, потому что, например, хранится слишком мало продуктов, можно повесить влажность воздуха, например, с помощью влажной губки.
- Если у Вас возникает ощущение, что температура в зоне PerfectFresh слишком высокая или слишком низкая, попробуйте сначала отрегулировать ее через холодильную камеру, для чего незначительно измените там температуру на 1-2 °C.
Если на дне зоны PerfectFresh появились кристаллы льда, температуру следует немедленно повысить, чтобы избежать порчи продуктов от холода.
- Если на дне зоны PerfectFresh скапливается слишком много воды, протрите дно тряпкой. При необходимости перед закладыванием продуктов дайте избыточной влаге стечь с них или положите на дно зоны PerfectFresh решетку, чтобы влага могла стекать.

Оформление внутреннего пространства

Перестановка полок

Полки могут переставляться по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов:

- Приподнимите полку, вытяните ее частично вперед, поднимите с гнезд поверх опорных ребер и переставьте полку вверх или вниз.

Задний упорный кант полки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали к ней.

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальным стопором.

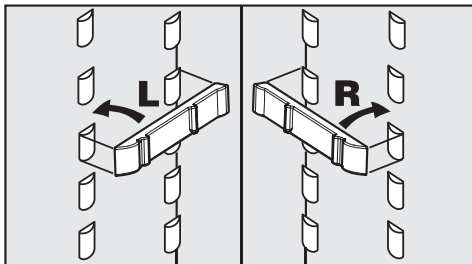
Составная полка

Для размещения продуктов в высокой упаковке, например, высоких бутылок, имеется составная полка, передняя часть которой может быть осторожно задвинута под заднюю часть:

- Заднюю половину стеклянной полки слегка отожмите вверх.
- Одновременно слегка приподнимите переднюю половину стеклянной полки и осторожно задвиньте ее под заднюю половину.

Для перестановки составной полки

- выньте обе половины стеклянной полки,



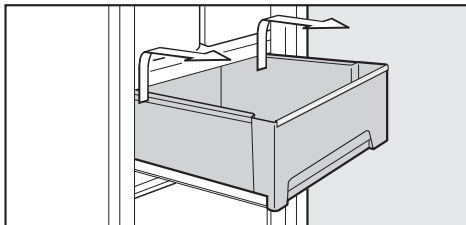
- установите обе фиксирующие планки на желаемой высоте слева и справа на опорные ребра,
- задвиньте стеклянные полки друг за другом.
Стеклянная полка с упорным бортиком должна находиться снизу!

Выдвижные боксы зоны PerfectFresh

Выдвижные боксы зоны PerfectFresh имеют телескопические направляющие и могут выниматься для закладки и выемки продуктов или для чистки:

Для облегчения процесса извлечения выдвижных боксов и перегородки полки для бутылок снимите дверь.

- Выдвиньте выдвижные боксы до упора.



- Возьмитесь за боковые стенки выдвижного бокса сзади и сначала приподнимите его вверх а потом выньте вперед.

Затем снова задвиньте телескопические направляющие. Так Вы избежите повреждений!

- Потяните осторожно немного вперед крышку между боксами и выньте ее, направляя вниз.
- Для последующей установки приподнимите данную крышку и вставьте ее снизу вверх в крепления. Сдвигайте ее назад, пока она не будет установлена до упора.

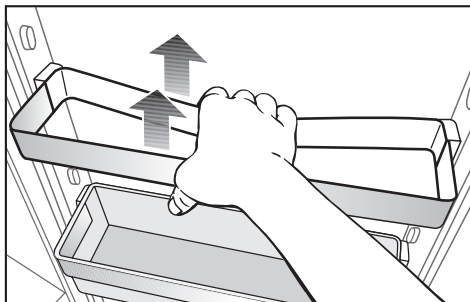
При чистке прибора проследите за тем, чтобы не стиралась специальная смазка на телескопических направляющих. Чистите их влажной тряпкой.

Для установки бокса

- положите бокс на полностью выдвинутые телескопические направляющие.
- Задвигайте его в прибор до тех пор, пока бокс не зафиксируется.

Перестановка сервировочной полки / полок для бутылок в дверце

- Выньте поддон из удерживающей рамки из нержавеющей стали, направляя его вверх.
- Подвиньте удерживающую рамку по направлению вверх и выньте ее, направляя вперед.
- Установите рамку на нужное место. При этом следите, чтобы она хорошо зафиксировалась на выпуклых элементах.



- Некоторые удерживающие рамки из нержавеющей стали можно легко снять и установить, если Вы возьметесь за рамку вместе с задней перегородкой и вытяните ее по направлению вверх.
- Установите поддон в удерживающую рамку из нержавеющей стали.

Вы можете полностью вынуть из полок поддоны для закладки и выемки продуктов и затем снова установить их.

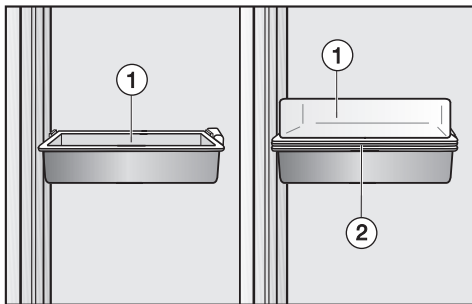
Вы можете ставить поддоны также вместе с продуктами прямо на стол при сервировке.

Оформление внутреннего пространства

Универсальный бокс

(в зависимости от модели)

В универсальном боксе продукты можно хранить и сервировать.



Универсальный бокс состоит из глубокого поддона ① и плоского поддона ② – оба поддона могут использоваться как подвесные поддоны в удерживающей рамке из нержавеющей стали.

Если вы хотите использовать универсальный бокс для сервировки продуктов,

- установите плоский поддон ② в удерживающую рамку и используйте глубокий поддон в качестве крышки ①.

Вы можете использовать универсальный бокс для сервировки, полностью вынув его из креплений и поставив вместе с продуктами прямо на стол.

Перестановка держателя для бутылок

(в зависимости от модели)

Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево. Благодаря этому бутылки будут лучше поддерживаться при открывании и закрывании дверцы.

Держатель для бутылок можно полностью извлечь, например, для чистки:

- Сдвиньте для этого вверх передний край держателя для бутылок и отцепите держатель.

Максимальная мощность замораживания

Чтобы продукты могли как можно быстрее промерзнуть, не должна превышать максимальная мощность замораживания. Информацию о максимальном количестве замороженных продуктов за 24 часа Вы найдете на типовой табличке "Мощность замораживания ... кг/24 ч".

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок, так Вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет, питательные вещества.

Чем дольше продукты замораживаются, тем больше сока вытекает из каждой клетки. Клетки сморщиваются.

При размораживании только часть сока поступает обратно в клетки. На практике это означает, что продукты теряют много сока. При размораживании продукта образуется большое количество воды.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше.

При размораживании в клетки поступает лишь совсем незначительное количество жидкости, выделившейся в промежутки между клетками, поэтому потери сока

очень низкие. Образуется совсем не много талой воды!

Хранение готовых глубокомороженных продуктов

Если Вы хотите хранить готовые глубокомороженные продукты, то уже при их покупке проверьте

- целостность упаковки,
- срок хранения и
- температуру хранения в магазине. Если температура хранения выше, чем -18 °C, срок хранения глубокомороженных продуктов сокращается.

- Покупайте замороженные продукты по возможности в последнюю очередь и перевозите их завернутыми в бумагу или в сумке-термосе.
- Сразу уложите замороженные продукты в прибор.

Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова, если Вы не подвергли их термической обработке (сварили или поджарили). Только в этом случае возможно повторное замораживание.

Замораживание и хранение

Замораживание продуктов

Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений!

Перед замораживанием

- Для **замораживания пригодны**: свежее мясо, птица, дичь, рыба, овощи, зелень, свежие фрукты, молочные продукты, выпечка и многие готовые блюда.
- Для **замораживания не пригодны**: виноград, кочанный салат, редис, редька, сметана, майонез, целые яйца в скорлупе, репчатый лук, свежие яблоки и груши (целиком).
- Для сохранения цвета, вкуса, запаха и витамина С овощи бланшируются перед замораживанием. Для этого овощи опускают порциями в кипящую воду на 2 - 3 минуты, после чего их охлаждают в холодной воде и дают воде стечь.
- Нежирное мясо лучше подходит для замораживания и хранится дольше, чем жирное.
- Между котлетами, стейками или шницелями проложите полиэтиленовую пленку или фольгу, так Вы предотвратите их примерзание друг к другу.
- Перед замораживанием не следует перчить или солить сырые продукты и бланшированные овощи. Готовые блюда можно лишь слегка приправить и посолить. Некоторые специи при замораживании могут изменить вкус блюда.

- Теплые продукты и напитки охладите сначала вне прибора, чтобы избежать подтаивания уже замороженных продуктов и сократить потребление электроэнергии.

Упаковка

- Замораживайте небольшими порциями.

Пригодная упаковка

- пластиковая пленка
- полиэтилен
- алюминиевая фольга
- банки для замораживания

Непригодная упаковка

- упаковочная бумага
- пергаментная бумага
- целлофан
- мусорные мешки
- использованные пакеты

- Выдавите воздух из упаковки.

- Плотно закройте упаковку
 - резинкой
 - пластмассовыми клипсами
 - бечевкой или
 - морозостойкой клейкой лентой.

Мешки или пленку из полиэтилена Вы можете герметично заварить на специальном аппарате.

- Напишите на упаковке ее содержимое и дату замораживания.

Перед размещением

- Перед закладыванием на хранение продуктов в количестве более 2 кг включите на некоторое время функцию суперзамораживания (см. "Функция суперзамораживания"). Таким образом, уже хранящиеся замороженные продукты накапливают резервы холода.

Размещение продуктов

Продукты можно замораживать во всем пространстве морозильной камеры.

Достаточно большое количество продуктов Вы можете класть непосредственно на стеклянные полки, так как там продукты замораживаются особенно быстро и бережно. Для этого Вы можете вынуть все морозильные боксы.

Каждый морозильный бокс и отдельные стеклянные полки рассчитаны на загрузку макс. 25 кг!

- Чтобы продукты промерзли как можно быстрее, кладите их по всей поверхности на дно морозильных боксов или на стеклянные полки прибора.
- Кладите упаковки сухими, чтобы исключить их смерзание или примерзание.

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить их подтаивание.

Размещение продуктов большого размера

Если Вам хотелось бы заморозить продукты большого размера, например, индейки или дичи, то можно вынуть стеклянные полки между двумя морозильными боксами. Для этого

- выньте морозильные боксы, слегка приподнимите стеклянную полку и вытяните ее вперед!

Календарь замораживания

Календарь на морозильных боксах показывает время хранения различных видов продуктов, которые были заморожены свежими.

У имеющихся в продаже замороженных продуктов срок хранения указан на упаковке.

			2 - 3	6 - 8			
			3 - 5	10 - 12			

2 - 3 месяца

Пирог, мороженое, густой суп

3 - 5 месяцев:

рыба, грибы, хлеб

6 - 8 месяцев:

свинина, телятина, птица

10 - 12 месяцев:

говядина, фрукты, овощи

Замораживание и хранение

Размораживание продуктов

Замороженные продукты могут быть разморожены

- в микроволновой печи,
- в духовке, в режиме "Горячий воздух" ("Конвекция") или "Размораживание",
- при комнатной температуре,
- в холодильнике (отдаваемый холод используется для охлаждения продуктов),
- в пароварке.

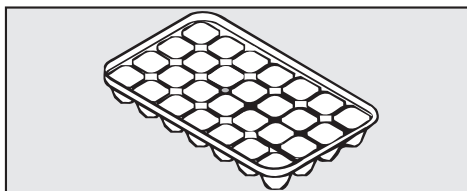
Плоские ломтики мяса или рыбы после подтаивания можно укладывать на горячую сковородку.

Фрукты можно размораживать при комнатной температуре как в упаковке, так и в закрытой миске.

Овощи в замороженном виде можно класть в кипящую воду или тушить в горячем масле. Приготовление займет при этом немного меньше времени, чем для свежих овощей, в связи с изменением клеточной структуры продуктов.

Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова, если Вы не подвергли их термической обработке (сварили или поджарили). Только в этом случае возможно повторное замораживание.

Приготовление льда



- Наполните форму для льда на три четверти водой и поставьте ее на дно морозильного бокса.
- Используйте для отделения примерзшей формы для льда тупой предмет, например, ручку ложки.
- Вы легко вынете лед из формы, если поддержите ее под проточной водой.

Быстрое охлаждение напитков

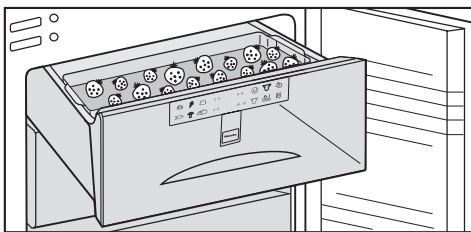
Для быстрого охлаждения напитков включите режим суперохлаждения. Если Вы кладете бутылки в морозильную камеру, то вынимайте их **не позднее, чем через час**, так как они могут лопнуть!

Поддон для замораживания

На поддоне можно бережно заморозить ягоды, зелень, овощи и другие продукты небольшого размера.

Продукты сохраняют естественную форму, и предотвращается их смерзание.

- Разложите продукты по поддону.



- Навесьте поддон на один из верхних боксов.

Через 10-12 часов продукты заморозятся. Упакуйте их в пакеты или контейнеры и положите в боксы.

Аккумулятор холода

Аккумулятор холода предотвращает быстрый подъем температуры в морозильной камере при отключении электроэнергии.

Положите аккумулятор холода в верхний морозильный бокс непосредственно на продукты. Примерно через 24 часа аккумулятор достигнет уровня максимального охлаждения.

При отключении электроэнергии положите аккумулятор на непосредственно на продукты в верхний бокс, чтобы продлить время хранения продуктов.

Если Вы закладываете свежие продукты, то используйте аккумулятор холода как перегородку между замороженными и свежими продуктами, чтобы продукты не подтаивали.

Аккумулятор холода можно будет использовать также для того, чтобы кратковременно охлаждать блюда и напитки в сумке-холодильнике.

Размораживание

Холодильная камера и зона PerfectFresh

Холодильная камера и зона PerfectFresh размораживаются автоматически.

Во время работы компрессора возможно технически обусловленное образование инея и капелек воды на задней стенке холодильной камеры. Вы не должны пытаться их удалить, так как они улетучиваются автоматически благодаря теплу компрессора.

Талая вода стекает по желобу и сливной трубке в испарительную систему, расположенную на задней стенке холодильника.

Следите за тем, чтобы талая вода могла беспрепятственно стекать, для этого всегда держите в чистоте желоб и трубку для слива талой воды.

Морозильная камера

Морозильная камера не может быть разморожена автоматически.

При работе в обычном режиме на поверхности испарителя со временем образуется слой инея и льда. В результате ухудшается охлаждение, и увеличивается расход электроэнергии.

Не соскребайте слои инея или льда, так как можно повредить поверхность испарителя. Прибор выйдет из строя.

Размораживайте морозильную камеру по крайней мере, когда толщина ледяного слоя будет составлять примерно 0,5 см. Используйте время, когда в холодильнике хранится мало продуктов или их нет совсем.

Перед размораживанием

- Примерно за 1 день до размораживания включите функцию суперзамораживания. Таким образом хранящиеся в камере продукты замерзнут сильнее и смогут дольше выдерживать комнатную температуру.
- Выньте замороженные продукты и положите на них аккумулятор холода. Заверните продукты в несколько слоев бумаги или покройте и положите их в прохладное место до момента, когда морозильная камера будет снова готова к работе.
- Выньте боксы из морозильной камеры.

При проведении размораживания

Проводите размораживание по возможности быстро. Чем дольше замороженный продукт находится при комнатной температуре, тем больше сокращается срок его годности.

- Выключите прибор основной кнопкой, вытащите сетевую вилку.

Индикатор температуры погаснет. Если это не происходит, значит включена блокировка!

- Оставьте дверцу морозильной камеры открытой.
- Соберите талую воду с помощью губки.

Вы можете ускорить размораживание, если поставите в прибор две кастрюли с горячей (но не кипящей) водой на подставках. В этом случае при размораживании оставьте дверцу закрытой, чтобы избежать потерь тепла.

При размораживании морозильной камеры не допускается класть в холодильник электронно-гревательные приборы и ставить свечи, иначе можно повредить пластмассовое покрытие.

Не разрешается использование аэрозолей и средств для удаления льда, так как они опасны для здоровья, могут выделять взрывоопасные газы, содержать разъедающие пластмассу растворители или горючие вещества.

- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильное отделение, как только температура в нем будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания нажатием кнопки суперзамораживания, как только будет достигнута постоянная температура морозильной камеры не менее -18 °C. Контрольная лампочка погаснет.

После размораживания

- Вымойте и просушите морозильную камеру.
- Закройте дверцы прибора.
- Закройте прибор и включите его. Индикаторы температуры загорятся.
- Включите режим суперзамораживания, чтобы прибор быстро охладился. Загорается контрольная лампочка.

Используйте для ухода за поверхностями из нержавеющей стали у приборов средство для ухода за нержавеющей сталью Miele (можно приобрести в сервисной службе Miele). Оно содержит щадящие материал вещества и не содержит полирующих частиц, в отличие от средства для чистки нержавеющей стали. Благодаря этому загрязнения удаляются мягко и при каждом применении образуется водо- и грязеотталкивающая пленка. Следите за тем, чтобы вода не попала в электронику и систему освещения прибора. Вода для очистки не должна стекать по стоку для талой воды. Не используйте парогенератор. Пар может попасть на токоведущие детали прибора и вызвать короткое замыкание. Типовая табличка внутри прибора не может быть удалена. Она потребуется в случае неисправности прибора!

Чтобы избежать повреждений поверхности, не используйте при очистке

- чистящие средства, содержащие соду, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для удаления накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- чистящие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовки,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки с абразивной поверхностью и щетки, напр., губки для кастрюль
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки!

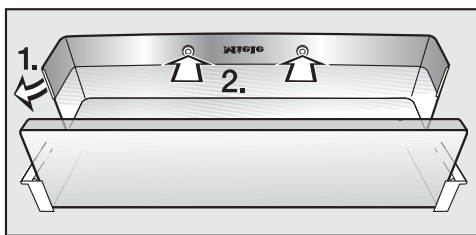
Перед чисткой

- Выключите прибор.
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель.
- Выньте из прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Разморозьте морозильное отделение.
- Выньте все съемные детали для чистки.
- Для очистки выньте подставки из внутренней части дверцы из рамы из нержавеющей стали.

Чтобы снять пластину из нержавеющей стали с крышки отделения для масла и сыра, следуйте указаниям ниже:

- Выньте отделение для масла и сыра.
- Откройте крышку.

Пластина из нержавеющей стали закреплена на пластиковой крышке и может быть удалена только с небольшим применением силы!



- Ослабьте пластину с одной стороны крышки от канта (1.).
- Нажмите белые пластиковые кнопки в выемках (2.).

- Закрепите пластину из нержавеющей стали на крышке отделения для масла и сыра после очистки в обратной последовательности.

Внутреннее пространство, принадлежности

- Мойте холодильное отделение не реже одного раза в месяц, а морозильное отделение после каждого размораживания. Для очистки используйте теплую воду с небольшим количеством моющего средства.

Следующие части можно мыть в посудомоечной машине:

- масленку, подставки для яиц, формы для льда, поддон для замораживания (в зависимости от модели)
- подставки для бутылок внутри дверцы (без рамок из нержавеющей стали)
- отделение для масла и сыра (без рамок из нержавеющей стали)

Чистка и уход

Стальные подставки и пластины внутри дверцы **не предназначены** для мойки в посудомоечной машине!

Температура в посудомоечной машине может составлять максимум 55 °C!

Из-за контакта с натуральными красителями, напр. морковью, томатами и кетчупом, пластиковые детали могут в посудомоечной машине окраситься.

Окрашивание не влияет на функционирование деталей.

- Очищайте подставки и ящики внутреннего пространства вручную, эти части **не предназначены** для мытья в посудомоечной машине!
- Чистите желоб и трубку для слива талой воды с помощью прутика или подобного предмета, чтобы вода всегда могла беспрепятственно вытекать. Для этого выньте поддоны зоны PerfectFresh.
- Поддоны зоны PerfectFresh установлены на телескопические направляющие. Очистите их с помощью влажной салфетки.

При очистке следите за тем, чтобы из направляющих не была вымыта специальная смазка.

- Промойте внутреннюю камеру и принадлежности после чистки водой и вытрите насухо салфеткой. Оставьте дверцу на некоторое время открытой.
- Удалите возможные загрязнения с помощью средства для чистки нержавеющей стали Miele.
- Обязательно втирайте в поверхности из нержавеющей стали после каждой очистки средство по уходу за нержавеющей сталью. Это защитит поверхность и предотвратит быстрое загрязнение!

Вентиляционные отверстия

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом. Скопления пыли повышают расход электроэнергии.

Дверное уплотнение

Не допускается смазывать уплотнение дверцы маслом или мазью. Иначе оно со временем становится пористым.

Уплотнение дверцы регулярно промывайте чистой водой, а затем насухо протирайте салфеткой.

После чистки

- Установите на свои места все части холодильной камеры.
- Снова подключите прибор к сети и включите его.
- Включите режим суперзамораживания, чтобы морозильная камера быстро охладилась. Загорается контрольная лампочка.
- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильное отделение, как только температура в нем будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания нажатием кнопки суперзамораживания, как только постоянная температура морозильной камеры будет составлять не менее -18°C .
Контрольная лампочка погаснет.

Что делать, если ...?

Ремонт электроприборов имеют право производить только квалифицированные специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

Что делать, если ...

... холодильная или морозильная камеры не охлаждены?

- Проверьте, включены ли камеры. Соответствующие индикаторы температуры должны гореть.
- Проверьте, правильно ли вставлена вилка прибора в розетку.
- Проверьте, не сработала ли система безопасности электропроводки, холодильник/морозильник, сеть или другой прибор могут быть повреждены. Вызовите специалиста-электрика или сервисную службу.

... температура в холодильной или морозильной камере очень низкая?

- Установите более высокую температуру.
- Функция суперзамораживания еще включена, контрольная лампочка горит. Суперзамораживание выключится автоматически через 30-60 часов.
- Функция суперохлаждения еще включена, контрольная лампочка горит. Суперохлаждение выключи-

тится автоматически через 6 часов.

- Проверьте, правильно ли закрыта дверца морозильной камеры.
- Возможно, сразу было заморожено большое количество продуктов? Так как из-за этого компрессор работает очень долго, то температура в холодильной камере автоматически опускается.

... после нескольких попыток не удается открыть дверцу морозильной камеры?

- Это не неисправность. Из-за всасывающего эффекта дверца сможет быть открыта без усилий только через некоторое время.

... увеличивается частота и продолжительность включения компрессора?

- Проверьте, не заставлены ли чем-либо вентиляционные отверстия внизу в цоколе и наверху у окружающей холодильник мебели. Проверьте также, не образовался ли на отверстиях слой пыли.
- Часто открывались дверцы холодильника или замораживалось большое количество свежих продуктов.
- Проверьте, хорошо ли закрываются дверцы холодильника.
- Проверьте, не образовался ли толстый слой инея в морозильной камере. Если это так, разморозьте камеру.

... длительное время работает компрессор?

В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.

... замороженные продукты оттаивают, так как температура в морозильном отделении слишком высокая?

- Возможно, температура в помещении ниже того уровня, на который рассчитан прибор.

Повысьте температуру в помещении.

Компрессор включается реже, если температура в помещении слишком низкая. Поэтому в морозильной камере могло стать теплее.

... продукты смерзлись?

Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.

... в морозильной камере образовался толстый слой льда?

- Проверьте, хорошо ли закрывается дверца морозильной камеры.
- Разморозьте и вымойте морозильную камеру.

Толстый слой льда уменьшает охлаждающую способность прибора, что вызывает повышение расхода электроэнергии.

... звучит предупреждающий сигнал и мигает индикатор температуры морозильной камеры?

Температура морозильной камеры значительно выше выставленной, так как

- часто открывалась дверца морозильной камеры или замораживалось большое количество свежих продуктов.

Как только в электронику перестанет поступать сигнал о неполадке, предупреждающий сигнал перестанет звучать, а индикатор температуры будет гореть непрерывно.

... на индикаторах температуры горят или мигают штрихи?

Проконтролируйте температуру через 6 часов после включения прибора. Индикатор показывает температуру только в пределах рабочей области.

... на одном из индикаторов температуры горит символ с "FD" по "FS"?

Обнаружена неисправность. Позвоните в сервисную службу.

... мигает индикатор кнопки суперзамораживания одновременно с индикатором температуры?

Обнаружена неисправность. Позвоните в сервисную службу.

Что делать, если ...?

... контрольная лампочка супер-замораживания не горит, однако компрессор работает?

Лампочка перегорела. Позвоните в сервисную службу.

... прибор не выключается?

Включена функция блокировки.

... на индикаторе температуры морозильной камеры горит "nA"?

Из-за нарушения электроснабжения за последние дни или часы температура в морозильной камере поднялась очень высоко.

- Нажимайте кнопку выключения звукового сигнала, пока горит "nA".

На индикаторе температуры высветится значение самой высокой температуры, которая установилась в морозильной камере во время нарушения электроснабжения.

Проверьте, не подтаяли ли продукты. Если это так, то обработайте продукты (сварите или обжарьте), прежде чем снова их замораживать.

Индикация самой высокой температуры высвечивается примерно 1 минуту, после чего снова видна актуальная температура морозильной камеры.

После восстановления электроснабжения холодильник продолжает работать с последней установкой температуры.

... поддон PerfectFresh не задвигается самостоятельно до упора, а остается немного открытым?

Доводчик ослаблен и находится во втянутом положении.

- Задвиньте поддон с некоторым усилием до упора.

Доводчик снова будет функционировать и поддон снова может закрываться самостоятельно.

... не горит внутреннее освещение в холодильной камере?

Была долго открыта дверца холодильной камеры? Освещение отключается автоматически примерно через 15 минут при открытой дверце.

Если освещение не включается при открытой на незначительное время дверце, а показатель температуры функционирует, то в этом случае неисправна система освещения:

- Обратитесь в сервисную службу.

Систему светодиодного освещения могут отремонтировать или заменить только специалисты из сервисной службы. Под покрытием находятся токоведущие детали. Существует опасность травм и повреждения прибора!

Не допускается удаление плафона! Если, однако, плафон будет поврежден или удален из-за его повреждения (**Осторожно!** Лазерное излучение класса 1M), не разрешается смотреть на систему освещения с помощью оптических приборов (например, увеличительного стекла и т.п.)!

. . . на полу холодильной камеры сыро?

Засорилось сливное отверстие для талой воды.

- Прочистите желоб и отверстие для слива талой воды.

При наличии неисправностей, которые Вы не в состоянии устранить самостоятельно, обратитесь в сервисную службу.
До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцы прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Посторонние звуки

Звуки, характерные для работы прибора	Из-за чего они возникают?
Гудение	Гудение вызывается работающим мотором (компрессором). Звук может быть некоторое время более громким при включении мотора.
Бульканье	Бульканье, бурление или жужжание вызывается тем, что по трубкам внутри прибора циркулирует хладагент.
Короткие металлические звуки	Такие звуки слышны всегда при включении или выключении мотора термостатом.
Журчание	У приборов с несколькими камерами или с системой No Frost может быть слышно тихое журчание, вызываемое потоком воздуха внутри прибора.
Щелчки ...	Щелчки слышны, если в приборе происходит расширение материала.

Учтите, что шумы, вызываемые работой мотора и циркуляцией хладагента, неизбежны!

Другие звуки	Из-за чего они возникают и как Вы их можете устранить?
Щелчки, стук, дребезжание	Прибор установлен неровно: выровняйте положение прибора, используя ватерпас, с помощью винтовых ножек или, подложив что-либо под прибор.
	Прибор прикасается к другой мебели или другим приборам: отодвиньте прибор от мебели или других приборов.
	Боксы, контейнеры и полки качаются или заедают (неправильно установлены): проверьте положение съемных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие емкости соприкасаются: отодвиньте бутылки или другие емкости друг от друга.
	Держатель кабеля, необходимый при транспортировке, еще прикреплен к задней стенке прибора: снимите держатель кабеля.

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele.

Информацию о сервисной службе Miele и условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и номер Вашего прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке внутри прибора.

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сертификат (только для РФ)

РОСС DE.ME91.B01437
с 15.03.2010 по 15.03.2013

Соответствует требованиям:
ГОСТ Р 52161.2.24-2007,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006,
ГОСТ Р 51318.14.2-2006,
ГОСТ Р 51317.3.2-2006,
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Электроподключение

В комплект поставки прибора входит кабель питания от сети переменного тока 50 Гц 220 - 240 В для подключения к стандартной розетке, оснащенной защитным контактом.

Допускается подключение только к розетке с заземлением.

Для повышения безопасности рекомендуется включать в цепь питания прибора устройство защитного отключения УЗО, рассчитанное на ток срабатывания 30 мА.

Предохранитель должен иметь номинал не менее 10 А.

Сетевая розетка по возможности должна находиться рядом с прибором и быть легко доступной. Запрещается подключение прибора с помощью разного рода удлинителей, так как они не обеспечивают достаточной безопасности прибора (например, опасность перегрева).

Не допускается подключать прибор к устройствам, работающим от автономных источников питания, например, от **солнечных батарей**. При включении прибора из-за пиков напряжения может срабатывать защитное отключение. Электроника может выйти из строя!

Если требуется замена кабеля электропитания, то необходимо обратиться к квалифицированному электромонтажнику.

Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Технические характеристики

Напряжение	220 – 240
Частота	50
Предохранитель мин.	10
Потребление электроэнергии	
KF 9757 iD-3	1,4 A
KF 9757 iD-4	1,4 A
Класс энергетической эффективности	
KF 9757 iD-3	A+
KF 9757 iD-4	A++

Невстроенный прибор может опрокинуться!

Место установки

Не допускается установка прибора вблизи от плиты, системы отопления или около окна в зоне прямого попадания солнечных лучей. Чем выше окружающая температура, тем дольше работает компрессор и выше расход электроэнергии.
Для установки прибора подходит сухое проветриваемое помещение.

Климатический класс

Прибор изготовлен с учетом определенного климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс обозначен на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Комнатная температура
SN	+10 °C до +32 °C
N	+16 °C до +32 °C
ST	+16 °C до +38 °C
T	+16 °C до +43 °C

Более низкая комнатная температура увеличивает время простоя компрессора. Это может привести к более высоким температурам в холодильнике, а замороженные продукты могут подтаять!

Вентиляция

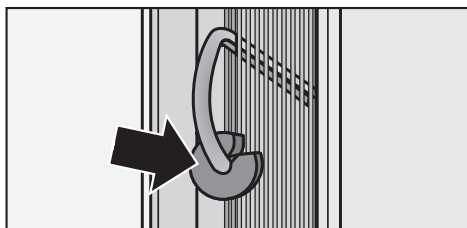
Воздух у задней стенки прибора нагревается. Поэтому окружающая прибор кухонная мебель должна быть установлена так, чтобы обеспечивалась безупречная вентиляция.

Для обеспечения циркуляции воздуха с задней стороны прибора следует предусмотреть вентиляционный канал глубиной не менее 38 мм. Поступление воздуха происходит через цоколь кухонного шкафа. Площадь вентиляционного отверстия под потолком должна составлять минимум 200 см² для беспрепятственного отвода нагретого воздуха. В противном случае компрессор должен работать с большей мощностью, что повышает потребление электроэнергии.

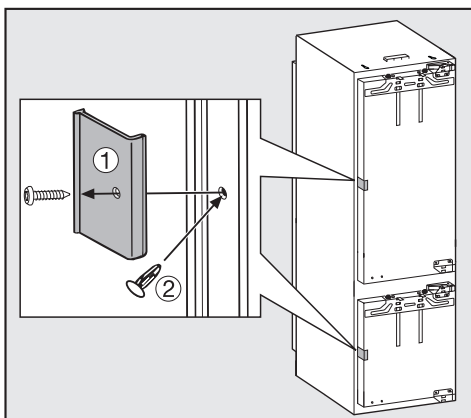
Вентиляционные отверстия прибора не должны быть закрыты или заставлены.
Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Перед встраиванием прибора

- Перед встраиванием возьмите из прибора или, соответственно, снаружи с задней стенки прибора декоративную планку, уплотнительную ленту и другие принадлежности.



- Ни в коем случае не удаляйте проставки с задней стенки прибора. Они гарантируют обеспечение необходимого расстояния между задней стенкой прибора и стеной.
- Удалите держатель кабеля с задней стенки прибора.



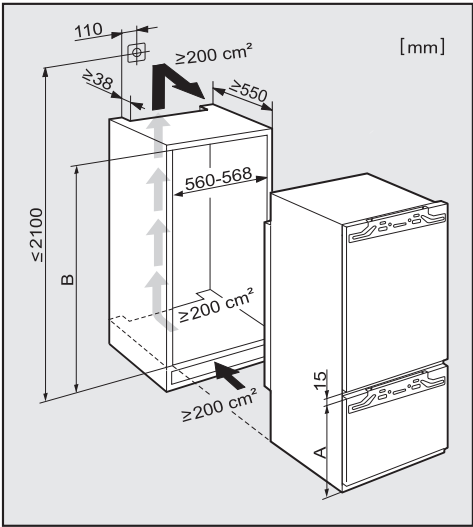
- Удалите красное транспортное крепление ①, и закройте образовавшееся отверстие прилагаемыми заглушками ②.

- Проверьте, свободно ли расположены все части у задней стенки прибора. Осторожно отогните прикасающиеся к задней стенке детали.

Имел ли старый прибор другое шарнирное устройство?

Если у Вашего старого прибора были другие шарниры, Вы все же можете использовать мебельную дверцу. В этом случае демонтируйте старую фурнитуру со шкафа для встраивания; она Вам больше не потребуется, так как теперь мебельная дверца будет установлена на дверцу прибора. Все необходимые детали прилагаются или могут быть приобретены в сервисной службе.

Размеры для встраивания



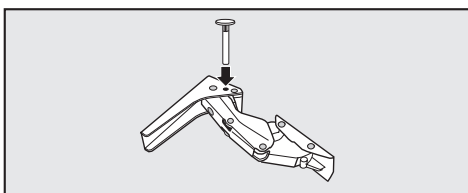
	Морозильная камера	Высота ниши [мм]
	A	B
KF 9757 iD-3		
KF 9757 iD-4	549	1772 - 1788

Регулировка дверного шарнира

Дверной шарнир на заводе отрегулирован таким образом, чтобы дверца прибора могла открываться широко.

Однако, если по определенным причинам угол, на который открывается дверца прибора, должен быть ограничен, то этот угол можно будет установить с помощью шарнира.

Если дверца прибора при открытии задевает стену, то угол открытия дверцы прибора должен быть ограничен до 90° :



- Для ограничения угла открытия дверцы установите прилагаемые штифты сверху в шарниры.

Теперь угол открытия дверцы ограничен 90° .

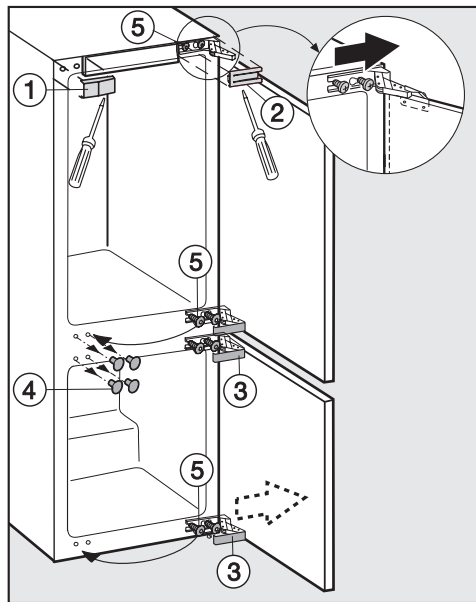
Изменение навески дверцы

Перед встраиванием прибора решите, в какую сторону должна открываться дверца. Если необходим дверной упор слева, то навеску дверцы следует изменить.

Для изменения навески дверцы Вам потребуются следующие инструменты:

- отвертка с крестовым шлицем,
- обычная (шлицевая) отвертка,
- отвертки разного размера,
- гаечный ключ.

■ Откройте дверцы прибора.



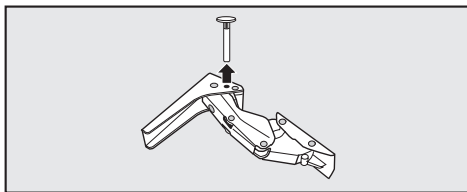
■ Снимите закрывающие части ①, ②, а ③ также заглушки ④ с помощью шлицевой отвертки.

■ Немного ослабьте крепежные винты ⑤ вверху, в середине и внизу.

■ Сдвиньте дверцы прибора наружу и снимите их с петель.

■ Вывинтите крепежные винты ⑤ целиком, и слабо привинтите их сверху, в середине и вверху на противоположную сторону.

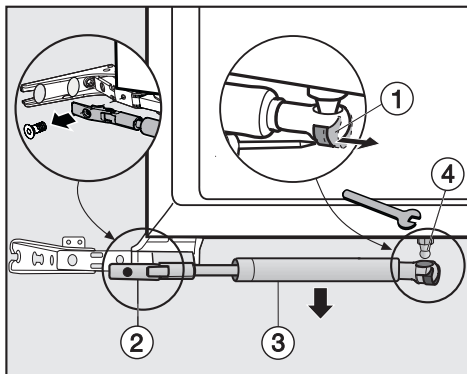
Если для ограничения угла открытия дверцы Вы установили в шарниры штифты:



■ Вытяните штифты из шарниров по направлению вверх.

Отвинтите дверные амортизаторы

■ Положите демонтированную дверцу внешней стороной вниз на твердую поверхность.

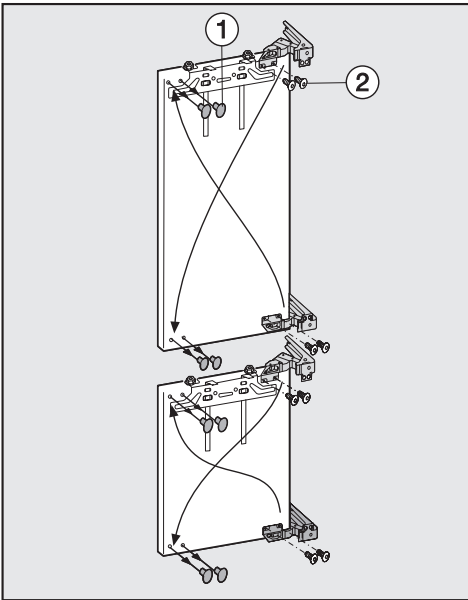


■ Осторожно сдвиньте упругий зажимной элемент ① с помощью отвертки наружу.

Изменение навески дверцы

Внимание! Дверной амортизатор в демонтированном состоянии складывается! Существует опасность повреждения!

- Отвинтите крепление ② и снимите дверной амортизатор ③ по направлению вниз.
- Ослабьте сферическую цапфу ④ с помощью гаечного ключа и снимите ее.
- Установите дверцу прибора отдельно так, чтобы Вы могли отвинчивать шарниры по направлению вперед (шарниры остаются в открытом состоянии).



- Выньте заглушки ① сверху, в середине и внизу (заглушки могут быть приложены к прибору).

- Отвинтите от всех шарниров винты ② и переместите шарниры по диагонали.

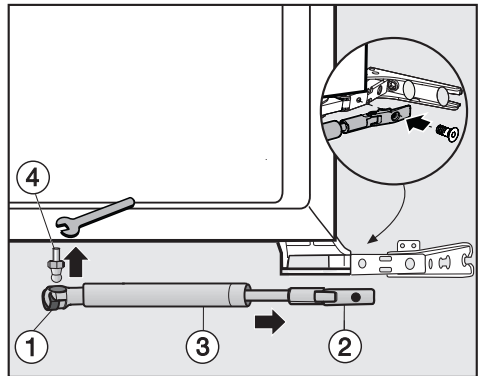
Не складывайте шарниры.

Опасность получения травм!

- Для плотного привинчивания шарниров винтами используйте шуруповёрт – винты ② являются "саморезами".
- Закройте заглушками ① освободившиеся отверстия на противоположной стороне.

Закрепление дверных амортизаторов

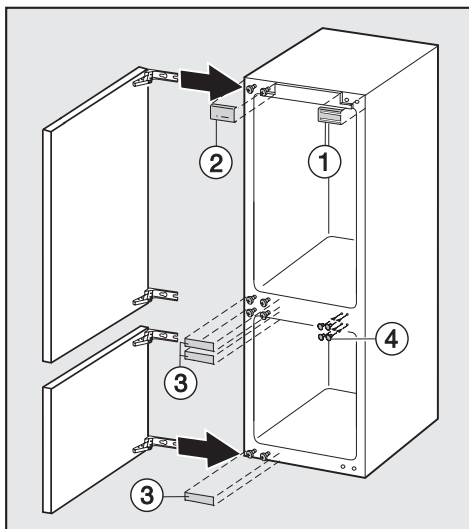
- Положите демонтированную дверцу внешней стороной вниз на твердую поверхность.



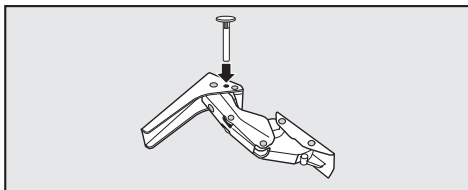
- Привинтите сферическую цапфу ④ дверного амортизатора ③ в новое крепежное отверстие.
- Снова задвиньте упругий зажимной элемент ① внутрь.
- Плотнo привинтите крепление ② к шарниру.

Изменение навески дверцы

- Растяните дверной амортизатор ③ и закрепите его в сферической цапфе ④.



- Повесьте дверцы прибора на предварительно смонтированные шурупы, а затем сдвиньте дверцу к внутренней стороне.
- Крепко привинтите винты сверху, в середине и внизу.
- Закрепите детали облицовки ①, ② и ③.
- Вставьте заглушки ④.



- Установите вверху шарниров штифты для ограничения угла открытия дверцы.

Последовательность действий по монтажу показана на примере прибора с **правым дверным упором**. Если Вы измените навес дверцы на левый, принимайте во внимание данное изменение на отдельных этапах монтажа.

Для встраивания прибора Вам потребуются следующие инструменты:

- отвертка с крестовым шлицем,
- отвертки разного размера,
- шестигранный ключ.

Вес мебельных дверец

Перед монтажом мебельных дверец точно установите, что не превышен допустимый вес монтируемых дверец:

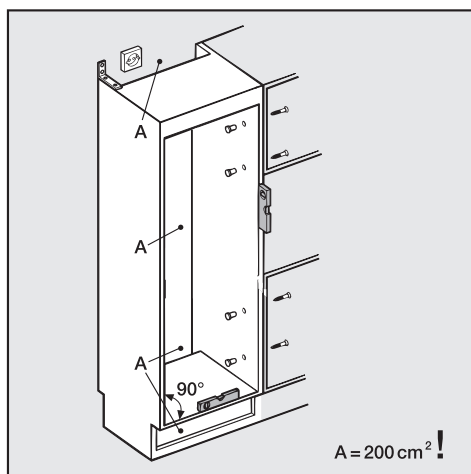
Прибор	макс. вес верхней дверцы в кг	макс. вес нижней дверцы в кг
KF 9757 iD-3	20	12
KF 9757 iD-4		

При монтаже мебельных дверец, вес которых превышает допустимый, возможны повреждения шарниров!

Встраивание в отдельную нишу

При установке прибора в отдельную нишу, служащую для разделения помещения (например, стеной шкаф), задняя сторона ниши, граничащая с прибором, должна быть облицована.

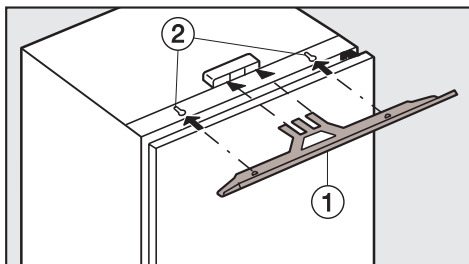
Выравнивание ниши для встраивания



Перед встраиванием прибора следует выполнить тщательное выравнивание мебельного шкафа с помощью ватерпаса. Все углы шкафа должны составлять 90°, так как иначе дверца не будет прилегать со всех 4-х углов.

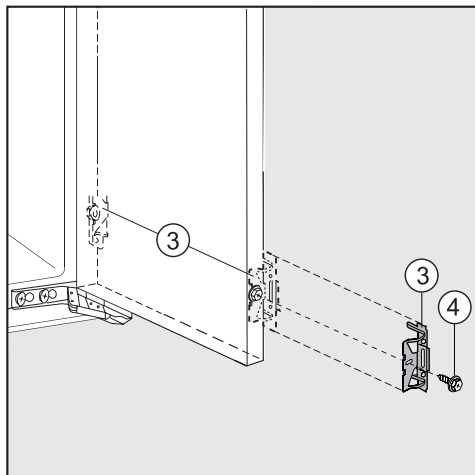
Встраивание прибора

Подготовка прибора к встраиванию



- Задвиньте декоративную планку (1) (утолщения указывают вниз) по центру в зажим и вставьте для фиксации утолщения в отверстия (2).

- Проложите сетевой кабель так, чтобы прибор можно было легко подключить после встраивания.

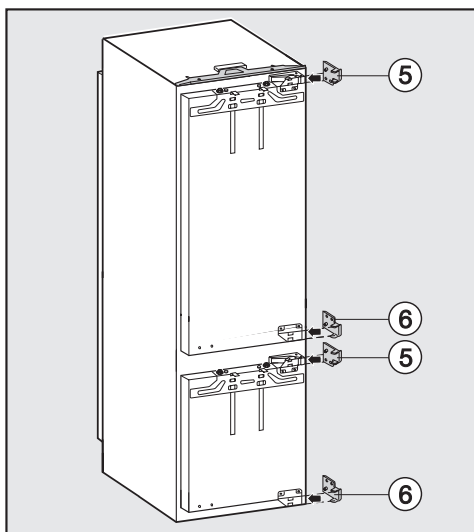


- Прикрутите прилагаемые крепежные уголки (3), ввернув винты с шестигранной головкой (4) в предварительно просверленные отверстия в дверцах прибора.

(Если мебельные дверцы большого размера, приверните третью пару крепежных уголков (3) в области ручек на дверцах прибора.)

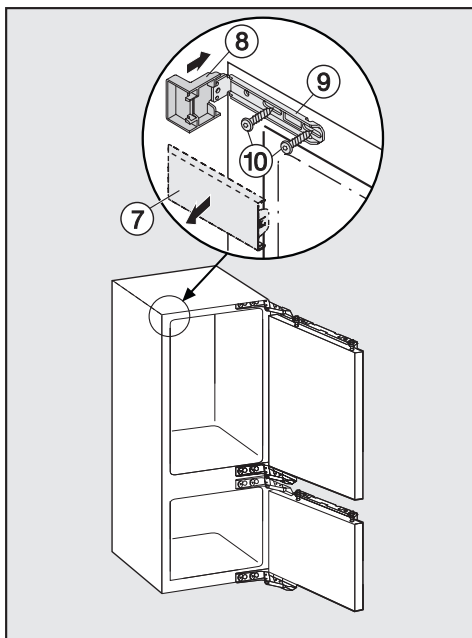
- Задвиньте прибор на 2/3 в нишу для встраивания.
При задвигании прибора проследите за тем, чтобы сетевой кабель не зацемялся!

Только при толщине мебельных стенок 16 мм:

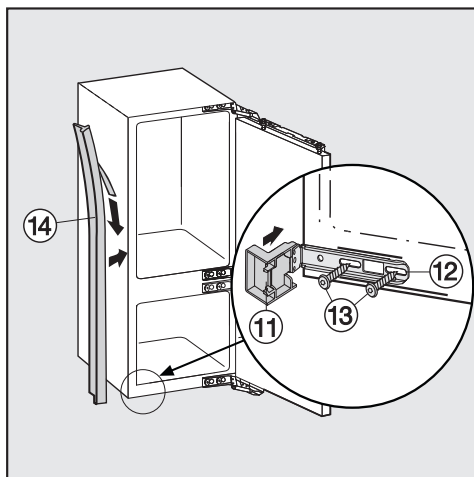


- Вставьте заглушки (5) и (6) соответственно на верхние и нижние шарниры.

- Откройте дверцы прибора.



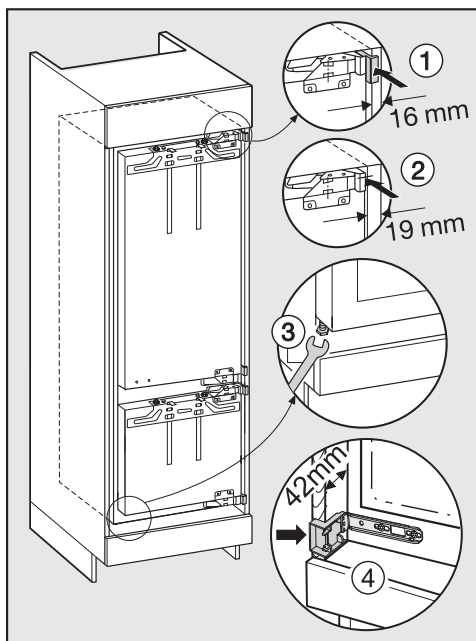
- Снимите заглушку ⑦ с верхнего угла прибора с помощью отвертки.
- Вставьте заглушку ⑧ в крепежный уголок ⑨.
- Привинтите крепежный уголок ⑨ шурупами ⑩ (M5 x 15) вверху прибора.



- Вставьте заглушку ⑪ в крепежный уголок ⑫.
- Привинтите крепежный уголок ⑫ шурупами ⑬ (M5 x 15) внизу прибора.
- Удалите защитную пленку с уплотнительной лентой ⑭.
- Наклейте уплотнительную ленту заподлицо на ту сторону прибора, в которую будет открываться дверца.
Для этого приложите уплотнительную ленту к нижнему краю верхней заглушки ⑧ и обрежьте ее на 2 - 3 мм выше нижнего крепежного уголка ⑫.
- Теперь задвиньте прибор в нишу, пока заглушки ⑧ и ⑪ не коснутся переднего края боковой стенки мебели.

Встраивание прибора

Встраивание прибора



- При толщине стенок мебели **16 мм**: промежуточные вставки бьют сверху и снизу по переднему краю боковой стенки шкафа ①.
- При толщине стенок мебели **19 мм**: Передний край шарнира сверху и снизу находятся на одном уровне с передним краем боковой стенки шкафа ②.
- Проконтролируйте еще раз, прилегают ли заглушки крепежного уголка сверху и снизу к переднему канту боковой стенки шкафа ④.

Таким образом соблюдается расстояние в **42 мм** по периметру переднего края боковой стенки шкафа.

В мебели с такими частями ограничителей дверей, как утолщения, уплотнения и т.п., должен быть также учтен конструктивный размер этих частей таким образом, чтобы расстояние по периметру в **42 мм** тоже было соблюдено.

- Выдвиньте прибор на соответствующее расстояние вперед.

Теперь шарниры и заглушки также выступают на соответствующее расстояние.

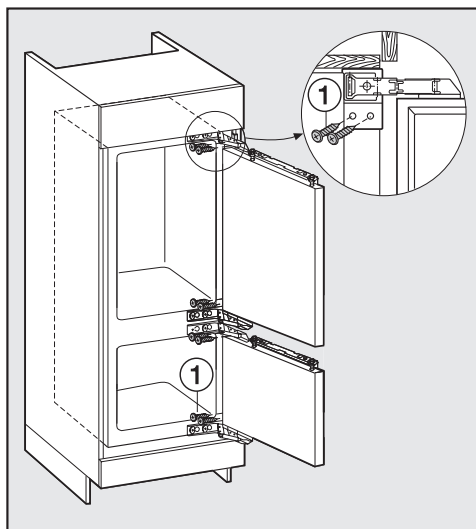
Совет: удалите детали дверного упора! При этом будет также обеспечено выравнивание прибора в одной плоскости с прилегающими мебельными дверцами!

Если со всех сторон не будет выдержан размер 42 мм (от корпуса прибора до передней стороны боковой стенки мебели), то дверца прибора может закрываться неправильно.

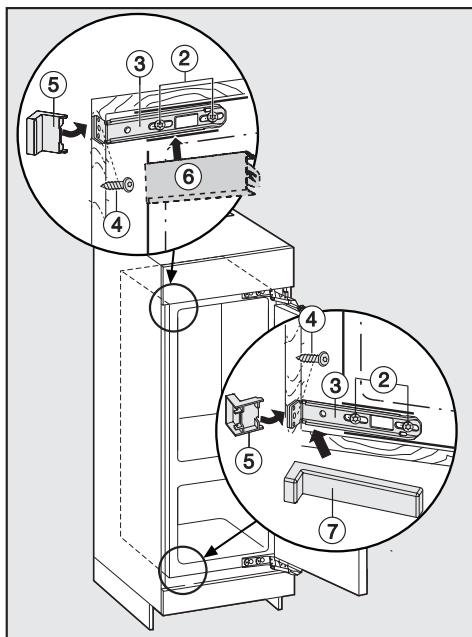
Это может привести к обледенению, образованию конденсата и функциональным неполадкам!

- Выровняйте прибор в вертикальном положении с обеих сторон, поворачивая ножки с помощью прилагаемого гаечного ключа ③.

Закрепление прибора в нише



- Прижмите прибор стороной с шарнирами к стенке мебели.
- Чтобы прикрепить прибор к шкафу сверху и снизу, завинтите длинные шурупы ① (4 x 20 мм) вверху и внизу через шарнирную планку.

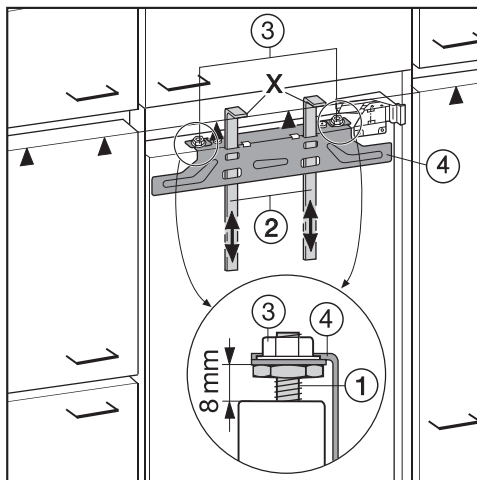


- Немного ослабьте шурупы ② вверху и внизу крепежных уголков ③.
- Задвиньте крепежные уголки ③ до стенки шкафа и снова крепко затяните шурупы ②.
- Крепко привинтите крепежные уголки ③ шурупами ④ к стенке шкафа. При необходимости просверлите отверстия в стенке шкафа.
- Отломайте выступающую часть верхней заглушки ⑤ и поставьте ее наоборот на верхний крепежный уголок ③.
- Поставьте удлиненную заглушку ⑥ на верхний крепежный уголок ③.

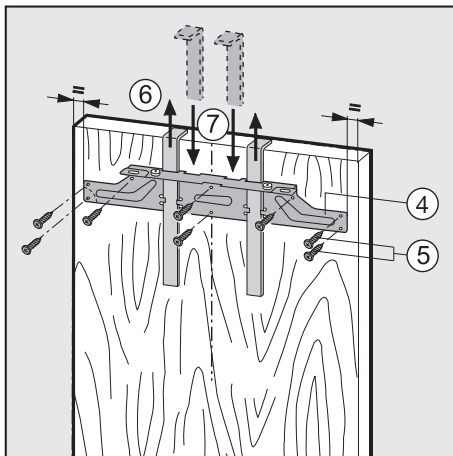
Встраивание прибора

- Отломайте выступающую часть нижней заглушки (5). Она больше не понадобится.
- Поставьте угловую заглушку (7) на нижний крепежный уголок (3).
- Закройте дверцы прибора.

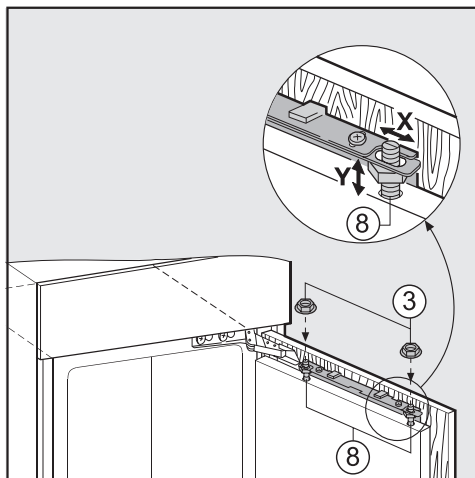
Монтаж мебельных дверец



- Установите расстояние между дверцей прибора и крепежной планкой на 8 мм (1).
- Отрегулируйте упоры (2) до высоты мебельной дверцы: нижний край X упоров должен быть на одинаковой высоте с верхним краем монтируемой мебельной дверцы, см. обозначение ▲.
- Отверните гайки (3) и снимите крепежную планку (4) вместе с упорами.

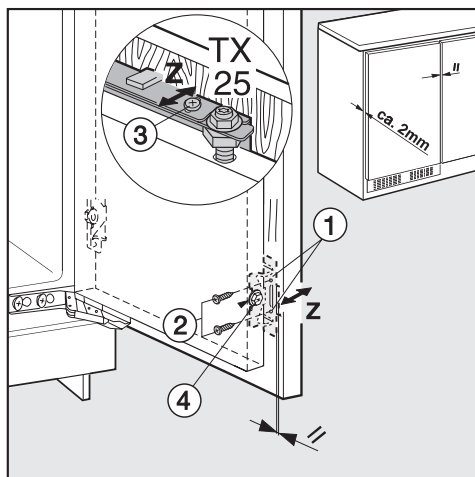


- Нарисуйте карандашом тонкую центральную линию с внутренней стороны дверцы шкафа.
- Повесьте крепежную планку (4) с упорами на **внутреннюю сторону** дверцы шкафа. Выверните планку по центру.
- Приверните крепежную планку минимум 6-ю короткими шурупами (5) (4 x 14 мм). (Для кассетных дверец использовать только 4 шурупа с краю).
- Вытяните упоры вверх (6).
- Поверните упоры и вставьте их (для сохранности) полностью в средние прорези крепежной планки (7).



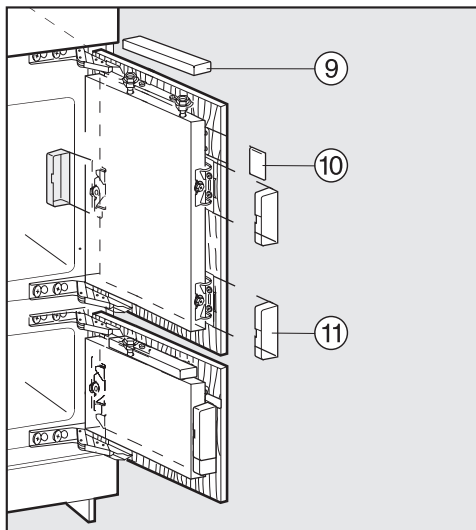
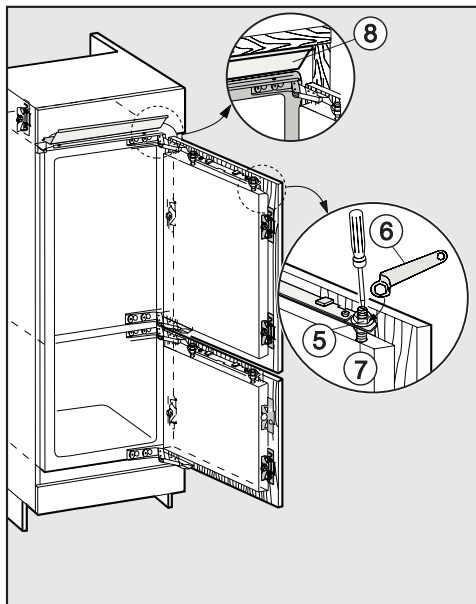
- Навесьте мебельную дверцу на регулировочные шурупы ⑧.
- Нетуго наверните гайки ③ на регулировочные шурупы.
- Закройте дверцу и проверьте расстояние от дверцы до окружающей мебели.
- Выверните дверцу шкафа по отношению к соседним шкафам: выравнивание сбоку X выполняется сдвижением дверцы шкафа, а выравнивание по высоте Y - вращением регулировочных шурупов ⑧ с помощью отвертки.
- Затяните шурупы ③ до отказа.

Присоединение дверцы прибора к мебельной двери:



- Предварительно просверлите соответствующие крепежные отверстия ① в дверце шкафа и вверните шурупы ② (4 x 14 мм). Проследите за положением в одной плоскости обеих металлических кромок (символ //).
- Выверните мебельную дверцу по глубине Z: ослабьте шурупы сверху у дверцы прибора ③ и шуруп внизу у крепежного уголка ④. Сдвиньте мебельную дверцу так, чтобы образовался зазор размером 2 мм между дверцей и корпусом мебельного шкафа.

Встраивание прибора



- Закройте обе дверцы и выровняйте их по находящимся рядом мебельным дверцам.
- Туго затяните гайки ⑤ у дверец прибора с помощью накладного ключа ⑥, при этом придерживайте регулировочные болты ⑦ шлицевой отверткой.
- Декоративная планка ⑧ не должна выступать, она должна полностью исчезнуть в нише.
- Еще раз туго затяните все шурупы.
- Поставьте соответственно верхнюю деталь облицовки ⑨ и вставьте ее в паз.
- Вставьте боковые детали облицовки ⑩ так, чтобы был слышен звук фиксации.
- Придвиньте детали облицовки ⑪ с боковых сторон так, чтобы был слышен звук фиксации.

Так Вы можете убедиться, что прибор встроен правильно:

- Дверцы должны закрываться правильно.
 - Дверцы не должны граничить с корпусом мебельного шкафа.
 - Уплотнение у верхнего угла со стороны ручек должно прилегать плотно.
- Для проверки положите включенную настольную лампу в прибор и закройте его дверцы. Затемните помещение и проверьте, проникает ли свет с боковых сторон прибора. Если это так, проверьте правильность выполнения монтажа на отдельных этапах.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца со дня продажи. При условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

Обращаем Ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!

Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате изделия и услуг по его установке и подключению.

Внимание! Изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет узнать точную дату производства изделия.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения инструкции по эксплуатации;
- Ремонта, разборки и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Обнаружения механических повреждений товара;

- Обнаружения следов воздействия химических веществ;
- Неправильного применения дозирующих средств и расходных материалов;
- Включения в электрическую сеть с нестабильными параметрами (не соответствующими ГОСТу);
- Обнаружения повреждений, вызванных экстремальными климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;
- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.)
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных и насекомых.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации, по регулировке, чистке, и прочему уходу за изделием;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения, резиновые уплотнители дверей/люков, мешки-пылесборники, слюдяные пластины и т.д.)
- Изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации.

Недостатками товара не являются шумы, связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:

- вентиляторов,
- масляных/воздушных доводчиков дверей,
- водяных клапанов,
- электрических реле,
- электродвигателей,
- ремней,
- компрессоров

а также шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:

- потрескивания при нагреве/охлаждении,
- скрипы,
- незначительные стуки подвижных механизмов.

Гарантия качества товара

По всем вопросам технического обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие, или в один из сервисных центров Miele.

Контактная информация о Miele

Российская Федерация

Горячая линия **8-800-200-29-00** (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Сервисные центры Miele:

ООО Миле СНГ

129164 Москва

Зубарев пер., 15-1

Тел. (495) 745 89 80

Факс (495) 745 89 84

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Тел. (812) 332 08 00

Факс (812) 332 03 32

Украина

ООО "Миле"

01033, Киев,

ул. Жилианская 48, 50А

БЦ "Прайм"

Тел. (044) 496 03 00

0 800 500 290

Факс (044) 494 22 85

E-mail: kd@miele.ua

ТОО "Миле"

Республика Казахстан

050059, г. Алматы

Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

Другие страны СНГ

ООО Миле СНГ

Тел. +7 495 745 89 80

Факс + 7495 745 89 84

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Гарантия качества товара

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер-штрассе, 77-79,
88416 Оксенхаузен, Германия
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Straße 77-79,
88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортёры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
129164 Москва,
Зубарев переулок, 15-1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жиланская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42



ОПО04



ME91